THE HYDERABAD LEGISLATIVE ASSEMBLY

Friday 11th December 1953

The House met at Half Past Two of the Clock

[Mr Speaker in the chair]

Questions And answers

(See part I)

The Hyderabad Leprosy Bill 1953

Mr Speaker I shall now take up the second item on the agenda second reading of L A Bill No XXIX of 1953 The Hyderabad Leprosy Bill 1953 At what stage did we leave it? So far as the records show

Minister for Public Works Medical and Public Health (Shri Mehdi Nawaz Jung) As far as I remember discussions were in progress while the House adjourned

Mr Speaker So we shall continue discussion Does any hon Member want to speak at this stage on the Bill?

(None stood up)

[Mr Deputy Speaker in the chair]

* شری مہدی نواز جنگ : میں نے ابھی عرض کیا ہے کہ گذشتہ اجلاس میں اس پر ڈسکشن جاری تھا ۔ اب یہ عالی جناب کی صوابدید پر ہے کہ ڈسکشن کو جاری رکھیں یا اس کو ختم کرتے ہوئے سکنڈ ریڈنگ کی اجازت دیں ۔ جو امنڈمنٹس اوس وقت پیش کئے گئے تھے وہ لیپس (Lapse) ہوچکے اب جو امنڈمنٹس کی لسٹ تقسیم کی گئی ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ انہیں کو ریسٹ کیا گیا ہے

مسٹر ڈپٹی اسپیکر : گذشتہ اجلاس میں فسٹ ریڈنگ کے سٹیج (Stage) پر ڈسکشن جاری تھا ۔ اب آپ وہیں تو ریپلائی (Reply) دے سکتے ہیں

شری مہدی نواز جنگ : اسپیکر سر جو سلسلہ بحث گذشتہ اجلاس میں جاری تھا اس سلسلے میں جس حد تک جواب ضروری تھا وہ دیدیا جاچکا ہے اب میری یہ درخواست ہے کہ بل کی فسٹ ریڈنگ منظور کی جائے ۔

سری اناسی راؤ گوا سے (رهی) آنریبل منسٹر کو معلوم ہوا چاہیے کہ جوابات یہیں دے گئے ہیں

سری مہدی نواز جنگ میرا خیال ایسا ہی ہے جیسا کہ اوس طرف کے آنریبل ممبر کا ہے

Mr Deputy Speaker The question is

The Hyderabad Leprosy Bill 1953 be read a first time

The Motion was adopted

Shri Mehdi Nawaz Jung Sir I beg to move

The Hyderabad Leprosy Bill 1953 be read a second time

Mr Deputy Speaker The question is

The Hyderabad Leprosy Bill 1953 be read a second time

The motion was adopted

مسٹر ڈپٹی اسپیکر اسٹیٹمنٹ دینے کے لیے کل ۲ بجے تک کا نام مقرر تھا لیکن چونکہ آنریبل ممبرس یہاں موجود نہیں ہیں ان کے لیے وس نام کو کنڈون (C ndone) کیا جا رہا ہے وہ اب اسٹیٹمنٹ پیش کرسکتے ہیں اب کلاز بائی کلاز ریڈنگ ہوگی۔

Clause 3

Shri Ch Venkat Rama Rao (Karimnagar) I beg to move

In line 3 of Clause 3 of the Bill omit the following words namely or will be made

Mr Deputy Speaker Amendment moved

* سری سی ایچ وینکٹ رام راؤ مسٹر اسپیکر میں لپروسی بل کے کلاز (۳) میں (Or will be made) کو اومٹ کرنا چاہتا ہوں میں یہ اسلیے چاہتا ہوں کہ حکومت نے یہاں یہ رکھا ہے کہ

' that adequate arrangements have been made

اگر ایرینجمنٹس (Arrangements) رادلی (Properly) کیے جاتیں اکاموڈیشن (Accommodation) کیا جائے تو لپروسی پیشنٹس کو نوٹیفکیشنس (Notifications) کے ذریعہ وہاں لایا جاسکتا اگر آرول بی میڈ (Or will be mad) رکھا جائے تو یہ سمجھا جائیگا کہ وہاں کوئی ایرینجمنٹس نہیں ہیں اسباب تیار نہیں ہے پلیس (Place) نہیں ہے اسی صورت میں ان لوگوں کو لایا جاکر وہاں چھوڑ دیا جائیگا میں مثال کے طور پر ایک دو واقعات

ہاؤس کے سامنے رکھونگا کہ حکومت کس طرح بعض جگہ معمولی اسٹاف رکھکر بڑی
ایسی ہمت کرتی ہے میں اس سلسلہ میں کریم نگر کی مثال دیتا ہوں وہاں ایک ٹی بی
کلنک (T B clinic) کھولا گیا لیکن جسقدر اسٹاف وہاں رکھا جانا
چاہیے تھا نہیں رکھا گیا اور پیشنٹس کو داخل کروا لیا گیا وہاں باڑ کے کچھ سلاٹس
ڈالے گئے اور اس طرح ایک ایک دو دو گز کے فاصلہ سے ڈالے گئے جس سے وہاں مریضوں
کا رہنا مشکل ہوگیا اسطرح کی حالت میں جو ٹی بی پیشنٹس وہاں رکھے گئے لیکن
جب برسات میں مشکل پیش آئی تو ان لوگوں سے کہا گیا کہ اب آپ چلے جائیے اور
برسات کے بعد ڈسچارج ہونے کے بعد اپنے اسٹاف کافی نہ ہو تو لوٹ جانے کا مسئلہ
پیش ہوجاتا ہے اس لیے میں نے یہ امنڈمنٹ پیش کی ہے کہ الفاظ اور ویل بی مینٹینڈ
اڑا دیئے جائیں کیونکہ یہاں یہ الفاظ موزوں نہیں ہو سکتے اسی طرح لوگوں کو
لے جائینگا ان کو پہاڑ کے نیچے رکھا جائیگا اور کہا جائیگا کہ یہاں پڑے رہو اگر
اسطرح انتظام کیا جائیگا تو بڑی مشکل ہو جائیگی اگر ان کی حفاظت کافی ہوں تو کسی
کو اعتراض نہیں ہوسکتا اس لیے الفاظ مینٹینڈ اڑا دیئے جائیں

شری مہدی نواز جنگ اس قانون کے بنانے کا منشا یہ ہے کہ ایسی ہر
ممکنہ کوشش کی جائے جس سے یہ مرض پھیلنے نہ پائے اس وقت جہاں بھی انتظامات
ہیں وہ محدود ہیں اس لیے اس امر کی کوشش کی جا رہی ہے کہ اس مرض کو زیادہ
سے زیادہ روکا جائے اور ایسے مقامات مہیا کیے جائیں جہاں ان لوگوں کو رکھا جا سکے ان
جگہوں کو پیش نظر رکھتے ہوئے اس قانون پر عمل ہوگا یہ ضروری نہیں کہ
پہلے اس کے لیے مقامات تیار کیے جائیں اور اسکے بعد قانون نافذ کیا جائے اس لیے ان
الفاظ کا یہاں رہنا ضروری ہے

شری سی ایچ وینکٹ رام راؤ منسٹر صاحب جانتے ہیں کہ لپرسی کے پیشنٹس
کی تعداد غیر معمولی ہے پھر یہ دیکھنا کیوں ضروری ہے کہ کہاں پیشنٹس رکھے ؟

شری مہدی نواز جنگ اس کا میرے پاس یہی جواب ہے کہ جس لوکالٹی
(Locality) میں لپرسی کے مریض مل جا سکے ان کا سروے کرنے کے
ساتھ ساتھ گورنمنٹ ان کا انتظام کریگی یہ چیزیں ضروری اور مقدم ہیں ان کے رکھنے
میں کوئی مناسب نہیں ۔

Shri Ch Venkatrama Rao Sir I beg leave of the House to withdraw my amendment to clause 3

The amendment was by the leave of the House withdrawn

Mr Deputy Speaker The Question is

Clauses 2 and 3 stand part of the Bill '

The motion was adopted

Clauses 2 and 3 were added to the Bill

Mr Deputy Speaker The Question is

Clause 4 stand part of the Bill

The motion was adopted

Clause 4 was added to the Bill

Clause 5

Shri Ch Venkatrama Rao Sir I beg to move

(*a*) In line 2 of Clause 5 of the Bill for the word three substitute the word five

(*b*) At the end of Clause 5 of the Bill add the following words namely –

and the rest shall be non officials

Mr Deputy Speaker Amendment moved

*شری سی ایچ وینکٹ رام راؤ اس کلاز (۵) میں جو یہ تین کے ایج اس لیے رکھا ہے کہ زیاد (Areas) جو زیر دیے جاسکیں یا جو انسٹی ٹیوشنس (Institution) قائم ہونگے وہ چونکہ ابتدائی طور پر قائم ہونگے اس لیے ممکن ہے حیدرآباد میں ایک قائم ہو دو ہوں تین ہوں یا چار ہوں مگر یہ نہیں کہا جاسکتا ہے کہ بہت کم انسٹی ٹیوشنس قائم ہونگے کیونکہ جیسا کہ منسٹر صاحب نے فرمایا یہ ابتدائی مرحلہ ہے اس لیے ان انسٹی ٹیوشنس میں ایک ہی ڈاکٹر رہتا ہے اور دوسرے لوگوں کا زیادہ سے زیادہ کوآپریشن حاصل کرنے کی خاطر میں نے یہ ترمیم پیش کی ہے دو تین اضلاع میں سے کوآپریشن مل سکتا ہے اس لیے تین کے بجائے تین کے پانچ کا عدد رکھا ہے محض زیادہ کوآپریشن حاصل کرنے کی خاطر یہ رکھا گیا ہے ورنہ کوئی اور بات نہیں ۔

شری مہدی نواز جنگ اس کلاز میں اسکی گنجائش رکھی گئی ہے ۔ اس میں ’’ناٹ لس دین تھری‘‘ (Not less than three) رکھا گیا ہے اس لیے یہ تعداد پانچ تک بھی جاسکتی ہے

شری سی ایچ وینکٹ رام راؤ کم از کم پانچ ہونا چاہیے

شری مہدی نواز جنگ ناٹ لس دین تھری کے معنی یہ تعداد دس تک بھی ہوسکتی ہے ۔

شری سی ایچ وینکٹ رام راؤ : میرے عرض کرنے کا مطلب یہ تھا کہ نان آفیشل دس یا سو (Not less than five) ہو

شری مہدی نواز جنگ : اضلاع میں ایسے مقامات ہیں جہاں ایسے مریض زیادہ مل سکتے ہیں مثلاً ظہیر آباد نارائن پیٹھ وغیرہ (جہاں تعداد بہت بڑا ہے) تو اگر اس طرح کے قیود لگائے جائیں تو پھر بڑی مشکل ہوجائیگی ہم نے یہ رکھا ہے کہ کم از کم تین ہوں اسکے علاوہ اس کام کے کرنے والے بھی بہت کم نظر آتے ہیں جو اس میں دلچسپی سے حصہ لیں علاوہ ازیں ہم نے جو لحاظ رکھے ہیں اوس کے بعد گنجائش رہ سکتی ہے ورنہ قانون میں ایک سقم رہ جائیگا اور لوگ کہہ سکیں گے کہ آپ نے کم از کم پانچ کی قید لگادی اور اس قدر بھی نہیں مل سکے

شری سی ایچ وینکٹ رام راؤ : میری امنڈمنٹ کا دوسرا حصہ نان آفیشل ممبرس کے متعلق ہے اس ضمن میں بھی منسٹر صاحب جواب دیں تو مناسب ہوگا

شری مہدی نواز جنگ : دیہات اور تعلقات کے منتخب رکن جو ممبرس ہیں وہ اس کام کو کرسکتے ہیں نان آفیشل ممبرس کو رکھیے اگر مقرر رکھنے کا اصرار ہے تو قبول کرنے میں کوئی عذر نہیں

شری سی ایچ وینکٹ رام راؤ : تو کیا اسکے معنی یہ ہیں کہ امنڈمنٹ کے دوسرے حصہ کو قبول کرلیا گیا ہے

مسٹر ڈپٹی اسپیکر : کیا ممبر انچارج آف دی بل (Member in charge of the Bill) اس کو قبول کرتے ہیں؟

شری مہدی نواز جنگ : یہ پراکٹیکلی (Practically) ایسا نہیں ہوسکتا اگر ایسے ہمدرد سرکاری عہدہ دار مل جائیں تو اس پر عمل کیا جاسکتا ہے یہاں پر سوال کا سوال ہے نان آفیشل ممبرس میں بھی ایسے لوگ مل سکتے ہیں لیکن گورنمنٹ آفیسرس کو ڈی بار (D bar) کرنے کی کوئی وجہ نہیں ہے

شری سی ایچ وینکٹ رام راؤ : جب تین سے زیادہ ممبرس رکھ سکتے ہیں تو کم از کم دو نان آفیشل ممبرس بھی رکھ سکتے ہیں اسی کے مثل ممبرس رکھ سکتے ہیں اس لیے دو نان آفیشل ممبروں کے رکھنے میں کوئی امر مانع نہیں ہے

شری مہدی نواز جنگ : اگر محرک صاحب یہ چاہتے ہیں کہ دو نان آفیشل ممبرس رہیں اور اگر وہ اس قسم کی ترمیم پیش کریں تو قبول کرلی جائیگی

شری اناجی راؤ گوانے : چونکہ ترمیم پیش کرنے کی ضرورت نہیں اسکے معنی وہی ہیں

वाणिज्य तथा अुद्योग मंत्री (श्री वि के कोरटकर) --असका वह अर्थ नहीं निकलता आपके कहने के अनुसार सभासद ३ से ५ तक भी हो सकते हैं और यदि बोर्डमें ७ सभासद हों तो अुनमें से नान आफिशअल पांच भी हो सकते हैं। सिर्फ दोही हों असी बात नहीं है। अिसलिये अिस तरमीम की जरूरत है असा मैं समझता हूं।

شری سی ایچ وینکٹ رام راؤ : اگر منسٹر صاحب مانتے ہیں تو میں ترمیم پر ترمیم پیش کرسکتا ہوں۔ اس لیے مناسب یہ ہوگا کہ یہ ترمیم قبول کرلیجائے۔

Shri Mehdi Nawaz Jung Sir I am prepared to accept the hon Member's second amendment provided it is worded as follows

' and two shall be non officials

Shri Ch Venkatarama Rao Sir I beg leave of the House to withdraw my amendment (a) to Clause 5 of the Bill

The amendment was by the leave of the House withdrawn

Mr Deputy Speaker The second part of the amendment as amended by the hon Minister reads as follows —

At the end of Clause 5 of the Bill add the following words namely —

and two shall be non officials

The Question is

Clause 5 as amended stand part of the Bill

The motion was adopted

Clause 5 as amended was added to the Bill

Clause 6

Shri Ch Venkatarama Rao Sir I beg to move

In line 3 of sub clause (1) of Clause 6 of the Bill omit the words or by rules made in this behalf

I would like to submit that amendment No 2 has been wrongly put under clause 6 It should go under clause 7

Mr Deputy Speaker Amendment moved

*شری سی ایچ وینکٹ رام راؤ مسٹر اسپیکر سر اس ضمن میں ہم ہر بار یہ توجہ دلاتے رہے کہ جو رولس بنے ہیں وہ ہمارے علم سے دور رکھے جاتے ہیں اور بعض مرتبہ تو خلاف قانون رولس بنائے جاتے ہیں اور ان سے حسب منشا کام لیا جاتا ہے میں اس سلسلہ میں مثال بھی پیش کرسکتا ہوں میونسپل لیبررس (Municipal labourers) کے سلسلہ میں ایک ایکٹ بنایا گیا اوس میں صاف صاف بتلایا تھا کہ کلکٹر کی اجازت سے میونسپل لیبررس میٹنگ (Meeting) کرسکتے ہیں اور جس مقام پر میٹنگ کرنا ہو وہ مقام کلکٹر متعین کرسکتا ہے لیکن جو رول (Rule) بنایا گیا اوس میں اور اوس ایکٹ میں زمین اور آسمان کا فرق ہے۔ کل بھی اس طرح کے رولس کے متعلق کافی بحث ہوئی کیونکہ جو رولس بنائے جاتے ہیں وہ حسب منشا بنائے جاتے ہیں جس سے قانون کا منشا فوت ہوجاتا ہے اس لیے میں چاہتا ہوں کہ رولس بنانے کا پاور ختم کیا جائے اور اس لیے یہ الفاظ (or by rules made in this behalf) اومٹ کیے جائیں

شری مہدی نواز جنگ معزز رکن اور دیگر ارکان کو معلوم ہے کہ جو قانون جسکے تحت قواعد نہ ہوں چالو نہیں ہوسکتا قانون کے تحت قواعد کا بنانا ضروری ہے تاکہ تمام امور کو نظر میں رکھا جاسکے قانون کے تحت قواعد کا جہاں تک تعلق ہے اس میں وہ الفاظ استعمال کیے جاتے ہیں جنہیں واضعین قانون ترتیب دیتے ہیں ایسے قواعد کا بنانا جانا جو منشاء قانون کے مغائر ہوں ممکن نہیں ہے اور نہ ان اکسپکٹڈ (Unexpected) ہوگا

شری بی ڈی دیشمکھ (بھوکردن عام) جب سارڈینیٹ لجسلیشن (Subordinate legislation) ہو تو وہ اسمبلی کے سامنے آنا چاہیے یہ ایک اہم چیز ہے گو مووَر صاحب نے دی ل کا مسئلہ یہ ہے کہ دیلی رولس بنانا لازمی ہے تو اس پر اعتراض نہیں ہے لیکن ایسے رولس جن کے تحت گرفتاری کا اختیار دیا گیا ہو ایسے رولس اسمبلی میں پیش کیے جائیں جس میں اس طرح کی ترمیم ایک ترمیم ہوسکتی ہے

or by rules made in this behalf and laid

before the Assembly

امنڈمنٹ بو امنڈمنٹ کے طور پر یہ ترمیم ہوسکتی ہے

سری سری ایل راؤ نو اسپکر (ورنگل باد) میں اس امنڈمنٹ سے اختلاف کرتا ہوں کلاز ۶ میں جب تک یہ الفاظ موجود ہیں جنکو میں ابھی پڑھکر سنا چکا ہوں اوس وقت تک کلاز (۶) میں کوئی امنڈمنٹ نہیں ہوسکتا کلاز ۶ یہ ہے

The Government may by notification in the Jarida make rules generally for carrying out the purposes of this Act and in particular

(*a*) specifying the police officers and other persons empowered to arrest under Section 6

کلاز ۶ کے تحت گرفتاری کے لیے رولس بنائے جائینگے اسکی موجودگی میں کلاز (۶) میں ایسا امنڈمنٹ کرنا کہ (Or by rules made in this behalf) کے الفاظ نہ رکھے جائیں بے معنی سی چیز ہو جائیگی

اسلیے میں عرض کرونگا کہ یہ امنڈمنٹ کلاز (۶) میں نہیں آسکتا اس کے لیے تو کلاز ۶ کو خود بدل دینا پڑیگا جب تک اسکو نہ بدلا جائے یہ امنڈمنٹ اس میں آہی نہیں سکتا اسلیے میں عرض کرونگا کہ یہ امنڈمنٹ قابل منظوری نہیں ہے اس کو قبول نہ کیا جائے

سری سی ایچ وینکٹ رام راؤ میں اس امنڈمنٹ کو ودڈرا (Withdraw) کرتا ہوں

The motion was by leave of the House withdrawn

Mr Deputy speaker The question is

Clause 6 stand part of the Bill '

The motion was adopted

Clause 6 was added to the Bill

Clause 7

Shri Ch Venkatrama Rao I beg to move

Add the following proviso to sub clause (1) of Clause 7 of the Bill namely

Provided that the examination and issuing of the certificate in Form A, shall be made within 48 hours

Mr Deputy Speaker Amendment moved

شری سی ایچ وینکٹ رام راؤ مسٹر اسپیکر سر میں یہ ترمیم اسلیے چاہتا ہوں کہ جب کوئی مشتبہ دواخانہ لیجایا جاتا ہے اور اسکو پولس والے لاتے ہیں تو اسکو تین دن تک روک رکھا جائے یا چار دن تک روک رکھا جائے تو مرض کے پھیلنے کا اندیشہ ہوتا ہے پولس والے اسکو دواخانہ اسلیے لاتے ہیں کہ وہ مرض میں مبتلا ہے یا نہیں اسکا سرٹیفکیٹ حاصل کریں یہ سرٹیفکیٹ ۴۸ گھنٹوں کے اندر ملجانا چاہیے کہ آیا اس شخص کو لپرسی کا مرض ہے یا نہیں تاکہ پولس والوں کو اسکی ضرورت نہ ہو کہ اسے مریض کو دواخانے سے باہر رکھیں دواخانے سے باہر ایسے لپرسی کے مریض کو رکھا جائے تو اس سے اس مرض کے اور زیادہ پھیلنے کا اندیشہ ہوتا ہے اس مسئلہ کے حق میں نے اس ترمیم کو پیش کیا ہے ۔

شری مہدی نواز جنگ جن مشکلات کو معزز رکن نے محسوس کیا ہے وہ میری بھی نظر میں ہیں یہی وجہ ہے کہ دفعہ ۱۶ میں قواعد کے ترتیب کی گنجائش رکھی گئی ہے قواعد میں جو امور رکھے جاسکتے ہیں ان کو اس ایکٹ میں نہیں لیا گیا ہے ٹسٹ پیریڈ (Test period) وغیرہ کا اس میں رکھا جانا بے محل ہوگا اسکو قواعد میں ملحوظ رکھا جائیگا اور اس مسئلہ کو قواعد کے اندر شامل کیا جائیگا ۔

شری سی ایچ وینکٹ رام راؤ چونکہ منسٹر صاحب متعلقہ نے رولس میں پراویژن رکھنے کا تیقن دلایا ہے اسلیے میں اسکو ویتھ ڈرا کرتا ہوں

The motion was by leave of the House, withdrawn

Mr Deputy Speaker The question is

'Clause 7 stand part of the Bill

The motion was adopted

Clause 7 was added to the Bill,

Clauses 8 to 13

Mr Deputy Speaker Since there are no amendments to Clauses 8 to 13 I shall put all of them to vote

The question is

Clauses 8 to 13 stand part of the Bill

The motion was adopted

Clauses 8 to 13 were added to the Bill

Cl use 14

Shri Ch Venkatiama Rao Mr Speaker, Sir I do not wish to move my amendment to Clause 14

Mr Deputy Speaker Since there are no amendments to Clauses 14 to 18 I shall put all of them to vote

The question is

Clauses 14 to 18 stand part of the Bill

The motion was adopted

Clauses 14 to 18 were added to the Bill

Mr Deputy Speaker The question is

The Schedule stand part of the Bill

The motion was adopted

The Schedule was added to the Bill

Mr Deputy Speaker The question is

Short title extent commencement and Pieamble stand part of the Bill

The motion was adopted

Short title extent commencement and preamble were added to the Bill

Shri Mehdi Nawaz Jung I beg to move

The Hyderabad Leprosy B ll 1953 be read a th rd tıme a d passed

Mr Deputy Speake1 The quest on s

The Hyderabad Lep osy B ll 1953 be ead a th d t me and] assed

The mot on was adopted

Mr Deputy Speaker S nce we have no other bus n ss 3 40 p m we shall adjourn

The House then adjourned tıll Half Past Two of the Clock on Monday the 14th *Dece nbe* 1953